

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

**Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1961 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1960 et antérieurs.**

AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

## A. PROJET DE LOI.

### I. Régularisations.

#### ARTICLE PREMIER.

Ajouter in fine de cet article le texte suivant :

« D. Au Ministre de la Prévoyance sociale, d'imputer sur le budget de son Département pour l'exercice 1961 :

1<sup>o</sup> A la charge de l'article 2 (Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre), une somme de 1.556 francs.

2<sup>o</sup> A la charge de l'article 7-1 (Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat — Indemnités pour exercice de fonctions supérieures — Administration centrale), une somme de 1.081 francs.

E. Au Ministre de l'Education nationale et de la Culture et au Ministre Adjoint à l'Education nationale et

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1961-1962.

**Ontwerp van wet houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1961 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1960 en de vorige dienstjaren.**

AMENDEMENTEN  
VAN DE REGERING.

## A. WETSONTWERP.

### I. Regularisatiën.

#### EERSTE ARTIKEL.

Dit artikel in fine aan te vullen als volgt :

« D. Aan de Minister van Sociale Voorzorg, om op de begroting van zijn Departement voor het dienstjaar 1961 aan te rekenen :

1<sup>o</sup> Ten laste van artikel 2 (Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister), een som van 1.556 frank.

2<sup>o</sup> Ten laste van artikel 7-1 (Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel — Vergoedingen voor uitoefening van hogere functies dan die van de graad — Hoofdbestuur), een som van 1.081 frank).

E. Aan de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en aan de Minister, Adjunkt voor Nationale

R. A 6165.

Voir :

Document du Sénat :

6 (Session de 1961-1962) : Projet de loi.

R. A 6165.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

6 (Zitting 1961-1962) : Ontwerp van wet.

à la Culture, d'imputer sur le budget de l'Instruction publique pour l'exercice 1961 :

## SECTION I.

### **Administration générale.**

1° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations, etc. : Administration Centrale), une somme de 222.797 francs;

## SECTION II.

### **Enseignement primaire.**

2° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations, etc. : Ecoles primaires de l'Etat), une somme de 323.230 francs;

## SECTION VI.

### **Enseignement normal.**

3° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. : Etablissements d'enseignement normal de l'Etat), une somme de 2 millions de francs;

## SECTION VII.

### **Enseignement artistique.**

4° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. : Conservatoires de musique de l'Etat), une somme de 270.000 francs;

5° A la charge de l'article 3-3 (Rémunérations, etc. : Etablissements d'architecture, etc.), une somme de 200.000 francs;

## SECTION VIII.

### **Enseignement supérieur.**

6° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. : Autres établissements, etc.), une somme de 136.000 francs.

## SECTION IX.

### **Recherche scientifique.**

7° A la charge de l'article 3-1 (Rémunérations, etc. : Etablissements et Commissions scientifiques), une somme de 596.696 francs;

## SECTION X.

### **Services éducatifs.**

8° A la charge de l'article 3-2 (Rémunérations, etc. : Centres psycho-médico-sociaux), une somme de 64.000 francs. »

Opvoeding en Cultuur, om op de begroting van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1961 aan te rekenen :

## SECTIE I.

### **Algemeen Bestuur.**

1° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen, enz. : Hoofdbestuur), een som van 222.797 frank;

## SECTIE II.

### **Lager onderwijs.**

2° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen, enz. : Lagere scholen van de Staat), een som van 323.230 frank;

## SECTIE VI.

### **Normaalonderwijs.**

3° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. : Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs), een som van 2 miljoen frank;

## SECTIE VII.

### **Kunstonderwijs.**

4° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. : Rijksmuziekconservatoria), een som van 270.000 fr.:

5° Ten laste van artikel 3-3 (Bezoldigingen, enz. : Rijksinrichtingen voor bouwkunst, enz.), een som van 200.000 frank;

## SECTIE VIII.

### **Hoger onderwijs.**

6° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. : Andere inrichtingen, enz.) een som van 136.000 fr.;

## SECTIE IX.

### **Wetenschappelijk onderzoek.**

7° Ten laste van artikel 3-1 (Bezoldigingen, enz. : Wetenschappelijke inrichtingen en commissies), een som van 596.696 frank;

## SECTIE X.

### **Opvoedende diensten.**

8° Ten laste van artikel 3-2 (Bezoldigingen, enz. : Psycho-medisch-sociale centra), een som van 64.000 frank. »

**II. Crédits supplémentaires.****ART. 5.**

Compléter le tableau figurant à cet article comme suit :

Art.	NATURE DES DEPENSES <i>AARD VÁN DE UITGAVEN</i>	Montant des augmentations <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>
------	--	---

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.  
MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

452.1 de /van 1955	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles (travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.000.000 de francs pour l'exercice 1952). — <i>Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe bouwwerken (werken, studiën, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.) (Vierde betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1952 op 336.000.000 frank geraamde uitgave)</i>	164.000
--------------------------	--	---------

*Justification.*

Montant du conformément à un décompte spécial pour travaux supplémentaires approuvé en 1961 et terminant un marché contracté en 1954.

**B. TABLEAUX.****TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****Ministère de la Justice.****SECTION I.***Ministère proprement dit.***ART. 10. — Dépenses d'entretien, etc. :**

## 10-1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire déjà sollicité pour l'exercice 1961 : 100.000 francs.

Porter ce crédit à 200.000 francs.

Augmentation : 100.000 francs.

Le crédit voté est ainsi porté à 4.660.000 francs.

*Justification.*

Application de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 augmentant le salaire horaire de base des nettoyeuses.

**ART. 19. — Autres dépenses exceptionnelles :**

19-3. (nouveau) Frais de transfert et d'installation dans de nouveaux locaux de certains services du département.

**II. Bijkredieten.****ART. 5.**

De tabel in artikel aan te vullen als volgt :

Art.	NATURE DES DEPENSES <i>AARD VÁN DE UITGAVEN</i>	Montant des augmentations <i>Bedrag van de vermeerderingen</i>
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE. MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
452.1 de /van 1955	Garde territoriale antiaérienne. — Constructions nouvelles (travaux, études, matériaux, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, etc.) (Quatrième crédit de paiement à valoir sur une dépense évaluée à 336.000.000 de francs pour l'exercice 1952). — <i>Territoriale wacht voor luchtafweer. — Nieuwe bouwwerken (werken, studiën, materialen, meubilair, werkkrachten, toezicht, enz.) (Vierde betalingskrediet op een voor het dienstjaar 1952 op 336.000.000 frank geraamde uitgave)</i>	164.000
	<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
	Montant du conformément à un décompte spécial pour travaux supplémentaires approuvé en 1961 et terminant un marché contracté en 1954.	Bedrag verschuldigd volgens speciale afrekening voor bijkomende werken welke in 1961 goedgekeurd werd en waardoor een in 1954 afgesloten overeenkomst tot haar einde komt.
	<b>B. TABLEAUX.</b>	<b>B. TABELLEN.</b>
	<b>TITRE I.</b>	<b>TITEL I.</b>
	<b>DEPENSES ORDINAIRES.</b>	<b>GEWONE UITGAVEN.</b>
	<b>Ministère de la Justice.</b>	<b>Ministerie van Justitie.</b>
	<b>SECTION I.</b>	<b>SECTIE I.</b>
	<i>Ministère proprement dit.</i>	<i>Eigenlijk Ministerie.</i>
	<b>ART. 10. — Dépenses d'entretien, etc. :</b>	<b>ART. 10. — Onderhoudsuitgaven, enz. :</b>
	10-1. Administration centrale.	10-1. Hoofdbestuur.
	Crédit supplémentaire déjà sollicité pour l'exercice 1961 : 100.000 francs.	Reeds aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1961 : 100.000 frank.
	Porter ce crédit à 200.000 francs.	Dit krediet te brengen op 200.000 frank.
	Augmentation : 100.000 francs.	Vermeerdering : 100.000 frank.
	Le crédit voté est ainsi porté à 4.660.000 francs.	Het goedgekeurde krediet wordt aldus op 4.660.000 frank gebracht.
	<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
	Application de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 augmentant le salaire horaire de base des nettoyeuses.	Toepassing van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 waarbij het basisuurloon van de kuisvrouwen werd verhoogd.
	<b>ART. 19. — Autres dépenses exceptionnelles :</b>	<b>ART. 19. — Andere uitzonderingsuitgaven :</b>
	19-3. (nouveau) Frais de transfert et d'installation dans de nouveaux locaux de certains services du département.	19-3. (nieuw) Kosten van overbrenging en installatie van zekere diensten van het departement in nieuwe lokalen.

Crédit déjà sollicité : 800.000 francs.  
 Porter ce crédit à 1.300.000 francs.  
 Augmentation : 500.000 francs.  
 Le crédit ainsi sollicité est porté à 1.300.000 francs.

*Justification.*

Transfert de certains services du département dans de nouveaux locaux et regroupement rationnel des services se trouvant dans l'immeuble 4, place Poelaert.

### SECTION III.

#### *Cultes.*

##### ART. 3. — *Traitements et rétributions, etc.*

###### 3-1. Culte catholique.

Réduction proposée : 800.000 francs.  
 Porter cette réduction à 1.400.000 francs.  
 Réduction complémentaire : 600.000 francs.  
 Le crédit voté est ainsi ramené à 336.204.000 francs.

*Justification.*

Diminution supplémentaire par suite du plus grand nombre de vacances de places.

#### **Ministère des Affaires Africaines.**

Insérer un article 19, libellé comme suit :

##### ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles :*

1. (*nouveau*). — Interventions diverses en raison de circonstances exceptionnelles sous la seule responsabilité du Ministre.

Nouveau crédit sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 20.000.000 de francs.

Augmentation : 20.000.000 de francs.

*Justification.*

Le crédit sollicité doit permettre de régulariser des situations imprévues et difficiles auxquelles le Ministre a dû faire face.

#### **Ministère des Classes Moyennes.**

##### ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

###### 3-1. Administration Centrale.

A. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour l'exercice 1961 : 3.050.000 francs.  
 Porter ce crédit à 3.550.000 francs.  
 Augmentation : 500.000 francs.  
 Le crédit voté est ainsi porté à 25.500.000 francs.

*Justification.*

L'insuffisance du crédit supplémentaire sollicité initialement résulte du fait qu'au moment de l'élaboration du feuilleton d'ajustements il n'était pas possible de prévoir certaines promotions qui se sont réalisées par la suite.

Reeds aangevraagd krediet : 800.000 frank.  
 Dit krediet te brengen op 1.300.000 frank.  
 Vermeerdering : 500.000 frank.  
 Het gevraagd krediet wordt aldus op 1.300.000 fr. gebracht.

*Verantwoording.*

Overbrenging van zekere diensten naar nieuwe lokalen en rationele hergroepering van de diensten die zich in het gebouw Poelaertplein, 4 bevinden.

### SECTIE III.

#### *Erediensten.*

##### ART. 3. — *Wedden en bezoldigingen, enz. :*

###### 3-1. Katholieke eredienst.

Reeds voorgestelde vermindering : 800.000 frank.  
 Deze vermindering te brengen op 1.400.000 frank.  
 Bijkomende vermindering : 600.000 frank.  
 Het goedgekeurde krediet wordt aldus op 336 miljoen 204.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

Nieuwe vermindering wegens de groter aantal vacatures van plaatsen.

#### **Ministerie van Afrikaanse Zaken.**

Een artikel 19 toe te voegen, luidende :

##### ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven :*

1. (*nieuw*). — Diverse tussenkomsten wegens uitzonderlijke omstandigheden onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de Minister.

Nieuw aangevraagd krediet voor 1961 en de vorige dienstjaren : 20.000.000 frank.

Vermeerdering : 20.000.000 frank.

*Verantwoording.*

Het aangevraagd krediet moet toelaten onvoorzien en moeilijke toestanden, waaraan de Minister het hoofd heeft moeten bieden, te regelen.

#### **Ministerie van Middenstand.**

##### ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

###### 3-1. Hoofdbestuur.

A. Reeds aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1961 : 3.050.000 frank.

Dit krediet te brengen op 3.550.000 frank.

Vermeerdering : 500.000 frank.

Het goedgekeurde krediet wordt aldus op 25.500.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

De ontoereikendheid van het oorspronkelijk aangevraagd bij-krediet vloeit voort uit het feit dat bij het opmaken van het aanpassingsblad het niet mogelijk was zekere bevorderingen te voorzien die daarna werden gedaan.

**Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction.****ART. 26. — Travaux courants :**

26-4. Entretien ordinaire de la côte, etc.

A. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour l'exercice 1961 : 3.500.000 francs.

Porter ce crédit à 4.500.000 francs.

Augmentation : 1.000.000 de francs.

Le crédit voté est ainsi porté à 395.500.000 francs.

*Justification.*

Le Gouvernement a décidé de faire effectuer certains travaux d'entretien aux affluents de la Sambre en vue de faciliter l'écoulement de leurs eaux et de réduire l'importance des dégâts lors des inondations du bassin de la Sambre.

**Ministère de l'Instruction publique.****SECTION I.****Administration générale.****ART. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet, etc.**

B. Inscrire un nouveau crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 13.329 francs.

*Justification.*

Arriérés d'indemnités restant dus pour 1958.

**ART. 9. — Eau, etc.**

9-2. Administration centrale, etc.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 31.198 francs.

Porter ce crédit à 31.618 francs.

Augmentation de 420 francs.

*Justification.*

Facture de 1960 introduite tardivement.

**ART. 10. — Dépenses d'entretien, etc. :**

10-2. Administration centrale, etc. :

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 135.081 francs.

Porter ce crédit à 135.616 francs.

Augmentation de 535 francs.

*Justification.*

Facture de 1960 introduite tardivement.

**ART. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements :**

14-1. Administration centrale, etc. :

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 372.645 francs.

**Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw.****ART. 26. — Lopende werken :**

26-4. Gewone onderhoud van de kust, enz.

A. Reeds aangevraagd bijkrediet voor het dienstjaar 1961 : 3.500.000 frank.

Dit krediet te brengen op 4.500.000 frank.

Vermeerdering : 1.000.000 frank.

Het goedgekeurde krediet wordt aldus op 395.500.000 frank gebracht.

*Verantwoording.*

De Regering heeft besloten zekere onderhoudswerken aan de bijrivieren van de Samber te laten uitvoeren met het doel de waterafvoer te vergemakkelijken en de schade bij overstroming in het Samberekken te beperken.

**Ministerie van Openbaar Onderwijs.****SECTIE I.****Algemeen bestuur.****ART. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet, enz.**

B. Een nieuw bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 13.329 frank.

*Verantwoording.*

Achterstallige vergoedingen die nog verschuldigd zijn voor 1958.

**ART. 9. — Water, enz.**

9-2. Hoofdbestuur, enz.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 31.198 frank.

Dit krediet te brengen op 31.618 frank.

Vermeerdering met 420 frank.

*Verantwoording.*

Te laat ingediende factuur van 1960.

**ART. 10. — Onderhoudsuitgaven, enz.**

10-2. Hoofdbestuur, enz.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 135.081 frank.

Dit krediet te brengen op 135.616 frank.

Vermeerdering met 535 frank.

*Verantwoording.*

Te laat ingediende factuur van 1960.

**ART. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.**

14-1. Hoofdbestuur, enz.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 372.645 frank.

Porter ce crédit à 403.309 francs.  
Augmentation de 30.664 francs.

*Justification.*

Régularisation d'indemnités forfaitaires de déplacement.

SECTION II.

*Enseignement primaire.*

ART. 3. — *Rémunérations, etc.* :

3-1. Inspection, etc.

B. Inscrire un nouveau crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 850.000 francs.

*Justification.*

Révision de carrières pécuniaires (années 1959 et antérieures).

3-2. Pensionnats de l'Etat, etc.

B. Incrire un nouveau crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 214.930 francs.

*Justification.*

Révision de carrières pécuniaires.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien, etc.*

10-3. Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 145.468 francs.

Porter ce crédit à 145.838 francs.

Augmentation de 370 francs.

*Justification.*

Régularisation du compte d'avance de fonds pour 1960.

Insérer un article 14 libellé comme suit :

« ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements:*

14-1. Administration, etc. :

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 11.821 francs. »

*Justification.*

Factures de réquisitoires introduites tardivement par la S.N.C.B. (1960).

SECTION IV.

*Enseignement moyen.*

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

Dit krediet te brengen op 403.309 frank.  
Vermeerdering met 30.664 frank.

*Verantwoording.*

Regularisatie van forfaitaire verplaatsingsvergoedingen.

SECTIE II.

*Lager Onderwijs.*

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

3-1. Inspectie, enz.

B. Een nieuw bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 850.000 frank.

*Verantwoording.*

Herziening van de geldelijke loopbanen (1959 en vorige jaren).

3-2. Rijkskostscholen, enz.

B. Een nieuw bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 214.930 frank.

*Verantwoording.*

Herziening van de geldelijke loopbanen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven, enz.*

10-3. Lagere scholen van de Staat.

Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 145.468 frank.

Dit krediet te brengen op 145.838 frank.

Vermeerdering met 370 frank.

*Verantwoording.*

Regularisatie van de rekening geldvoorschotten voor 1960.

Een artikel 14 in te voegen, luidende :

« ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen:*

14-1. Bestuur, enz.

Nieuw aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 11.821 frank. »

*Verantwoording.*

Facturen van reisvorderingen die door de N.M.B.S. te laat ingediend werden (1960).

SECTIE IV.

*Middelbaar Onderwijs.*

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

**3-1. Inspection.**

B. Inscrire un nouveau crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 300.000 francs.

*Justification.*

Révision de situations pécuniaires (années 1959 et antérieures).

Insérer un article 3-2, libellé comme suit :

« 3-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 15.000.000 de francs. »

*Justification.*

Révision de situations pécuniaires (années 1959 et antérieures).

Péréquation des groupes barémiques assimilés aux instituteurs (1960).

**ART. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.**

7-2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 90.640 francs.

Porter ce crédit à 972.011 francs.

Augmentation de 881.371 francs.

*Justification.*

Révision de situations pécuniaires influant sur le taux horaire des prestations extraordinaires et le montant des allocations pour fonctions supérieures.

**ART. 9. — Eau, etc.**

9-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 1.207.086 francs.

Porter ce crédit à 1.245.291 francs.

Augmentation de 38.205 francs.

*Justification.*

Remboursement à l'Administration communale de Ninove, des dépenses d'électricité et de chauffage des écoles primaires reprises par l'Etat le 1<sup>er</sup> septembre 1960 (dépenses pour les 4 derniers mois de 1960).

**ART. 10. — Dépenses d'entretien, etc.**

10-1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 996.038 francs.

Porter ce crédit à 1.042.560 francs.

Augmentation de 46.522 francs.

**3-1. Inspectie.**

B. Een nieuw bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 300.000 frank.

*Verantwoording.*

Herziening van de geldelijke toestanden (1959 en vorige jaren).

Een artikel 3-2 in te voegen, luidende :

« 3-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs :

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 15.000.000 frank. »

*Verantwoording.*

Herziening van de geldelijke toestanden (1959 en vorige jaren).

Perekwatie van de weddeschaalgroepen gelijkgesteld met de onderwijszijers (1960).

**ART. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.**

7-2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 90.640 frank.

Dit krediet te brengen op 972.011 frank.

Vermeerdering met 881.371 frank.

*Verantwoording.*

Herziening van de geldelijke toestanden met weerslag op het bedrag van de per uur bezoldigde buitengewone prestaties en het bedrag der toelagen voor uitoefening van hogere functies.

**ART. 9. — Water, enz.**

9-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 1.207.086 frank.

Dit krediet te brengen op 1.245.291 frank.

Vermeerdering met 38.205 frank.

*Verantwoording.*

Terugbetaling aan het gemeentebestuur van Ninove, van uitgaven voor elektriciteit en verwarming van de lagere scholen overgenomen door de Staat op 1 september 1960 (uitgaven voor de 4 laatste maanden van 1960).

**ART. 10. — Onderhoudsuitslagen, enz.**

10-1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 996.038 frank.

Dit krediet te brengen op 1.042.560 frank.

Vermeerdering met 46.522 frank.

*Justification.*

Même justification que ci-dessus pour les dépenses d'entretien et de fonctionnement.

## SECTION V.

*Enseignement technique.*

ART. 3. — *Rémunérations, etc. :*

3-2. Enseignement technique de l'Etat.

A. Inscrire une nouvelle réduction pour l'exercice 1961 : 6.000.000 de francs.

Le crédit voté est ainsi ramené à 728.281.000 francs.

*Justification.*

Compensation équivalente de l'augmentation demandée pour les exercices 1960 et antérieurs.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 36.780 francs.

Porter ce crédit à 6.036.780 francs.

Augmentation : 6.000.000 de francs.

*Justification.*

Régularisation de traitements.

Insérer un article 7 libellé comme suit :

« ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Services extérieurs.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 942 francs. »

*Justification.*

Etats de frais 1959 litigieux.

## SECTION VI.

*Enseignement normal.*

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

Insérer un article 3-1 libellé comme suit :

« 3-1. Inspection.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 50.000 francs. »

*Justification.*

Révision de situations pécuniaires (années 1960 et antérieures).

## SECTION IX.

*Recherche scientifique.*

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

*Verantwoording.*

Zelfde verantwoording als hierboven voor de onderhouds-en werkingsuitgaven.

## SECTIE V.

*Technisch Onderwijs.*

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz. :*

3-2. Rijkstechnisch onderwijs.

A. Een nieuwe vermindering voor het dienstjaar 1961 op te nemen : 6.000.000 frank.

Het goedgekeurd krediet wordt aldus teruggebracht tot 728.281.000 frank.

*Verantwoording.*

Overeenstemmende compensatie van de aangevraagde vermeerdering voor 1960 en de vorige dienstjaren.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 36.780 frank.

Dit krediet te brengen op 6.036.780 frank.

Vermeerdering : 6.000.000 frank.

*Verantwoording.*

Regularisatie van wedden.

Een artikel 7 in te voegen, luidende :

« ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Buitendiensten.

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 942 frank. »

*Verantwoording.*

Betwiste staten van kosten voor 1959.

## SECTIE VI.

*Normaalonderwijs.*

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

Een artikel 3-1 in te voegen, luidende :

« 3-1. Inspectie.

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 50.000 frank. »

*Verantwoording.*

Herziening van geldelijke toestanden (1960 en vorige jaren).

## SECTIE IX.

*Wetenschappelijk onderzoek.*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Etablissements, commissions scientifiques et jurys.

B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 165.874 francs.

Porter ce crédit à 178.026 francs.

Augmentation de 12.152 francs.

*Justification.*

Voir note justificative, art. 7-2, Section IV ci-dessus.

SECTION X.

*Services éducatifs.*

ART. 3. — *Rémunérations, etc.*

Insérer un article 3-1, libellé comme suit :

« 3-1. Contrôle, etc.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 50.000 francs. »

*Justification.*

Révision de situations pécuniaires.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.*

7-1. Services éducatifs.

Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 165.049 francs.

Porter ce crédit à 171.498 francs.

Augmentation de 6.449 francs.

*Justification.*

Créances litigieuses.

§ 2. — Dépenses de matériel, etc. :

Insérer un article 11 libellé comme suit :

« ART. 11. — *Publication effectuées par le Département.*

11-1. Services éducatifs.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 1.450 francs. »

*Justification.*

Facture de 1959 transmise tardivement par l'O.C.F.

Insérer un article 18 libellé comme suit :

« ART. 18. — *Achat en premier équipement, etc.*

18-1. Services permanents.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 45.920 francs. »

7-1. Wetenschappelijke inrichtingen, commissies en jury's.

B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 165.874 frank.

Dit krediet te brengen op 178.026 frank.

Vermeerdering met 12.152 frank.

*Verantwoording.*

Zie verantwoordingsnota, art. 7-2, Sectie IV, hierboven.

SECTIE X.

*Opvoedende diensten.*

ART. 3. — *Bezoldigingen, enz.*

Een artikel 3-1 in te voegen, luidende :

« 3-1. Controle, enz.

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 50.000 frank. »

*Verantwoording.*

Herziening van geldelijke toestanden.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.*

7-1. Opvoedende diensten.

Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 165.049 frank.

Dit krediet te brengen op 171.498 frank.

Vermeerdering met 6.449 frank.

*Verantwoording.*

Betwiste schuldborderingen.

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften, enz.

Een artikel 11 in te voegen, luidende :

« ART. 11. *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

11-1. Opvoedende diensten.

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 1.450 frank. »

*Verantwoording.*

Faktuur van 1959 te laat ingediend door het C.B.B.

Een artikel 18 in te voegen, luidende :

« ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting, enz.*

18-1. Vaste diensten.

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 45.920 frank. »

<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
Facture de 1960 transmise tardivement par l'O.C.F.	Faktuur van 1959 te laat ingediend door het C.B.B.
ART. 28. — <i>Dépenses courantes :</i>	ART. 28. — <i>Lopende uitgaven.</i>
28-3. Cinéma, etc.	28-3. Schoolkinema, enz.
c) Achat, etc. B. Incrire un crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 100.000 francs.	c) Aankoop, enz. B. Een bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 100.000 frank.
<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
Solde d'une créance de 1956 qui n'a pu être liquidé avant l'expiration des quatre années de report aux exercices suivants (art. 30 de la loi du 15 mai 1846).	Saldo van een schuldbetrekking van 1956 die niet kon vereffend worden vóór het verstrijken van de vier jaren van overdracht naar de volgende dienstjaren (artikel 30 van de wet van 15 mei 1846).
Le retard est dû au fait que l'optique du film quant au fond et à la forme a dû être modifiée très sérieusement par suite des progrès enregistrés dans le domaine traité.	De vertraging moet worden toegeschreven aan het feit dat de behandeling van het filmthema, zowel naar de inhoud als naar de vorm, grondig diende gewijzigd te worden ingevolge de op dat gebied geboekte vooruitgang.
28-4. Fonds National des Etudes : frais de fonctionnement, etc.	28-4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten, enz.
B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 1.620 francs.	B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 1.620 frank.
Porter ce crédit à 1.820 francs.	Dit krediet te brengen op 1.820 frank.
Augmentation de 200 francs.	Vermeerdering met 200 frank.
<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
Etat de frais de 1960 introduit tardivement.	Te laat ingediende staten van kosten voor 1960.
SECTION XII.	SECTIE XII.
<i>Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.</i>	<i>Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.</i>
ART. 3. — <i>Rémunérations, etc.</i>	ART. 3. — <i>Bezoldigingen, enz.</i>
3-1. Musées de l'Etat.	3-1. Rijksmusea.
B. Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 963.936 francs.	B. Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 963.936 frank.
Porter ce crédit à 964.174 francs.	Dit krediet te brengen op 964.174 frank.
Augmentation de 238 francs.	Vermeerdering met 238 frank.
<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
Régularisation indemnité.	Regularisatie van een vergoeding.
ART. 7. — <i>Allocations et indemnités généralement quelconques, etc.</i>	ART. 7. — <i>Allerhande toelagen en vergoedingen, enz.</i>
7-2. Commission royale, etc.	7-2. Koninklijke Commissie, enz.
Crédit supplémentaire déjà sollicité pour les exercices 1960 et antérieurs : 48.499 francs.	Reeds aangevraagd bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren : 48.499 frank.
Porter ce crédit à 53.762 francs.	Dit krediet te brengen op 53.762 frank.
Augmentation de 5.263 francs.	Vermeerdering met 5.263 frank.
<i>Justification.</i>	<i>Verantwoording.</i>
Révision taux d'allocations.	Herziening van de bedragen van de toelagen.

**ART. 28. — Dépenses courantes.**

28-16. Service National de la Jeunesse : organisation, etc.

b) secteur français.

B. Incrire un crédit supplémentaire pour les exercices 1960 et antérieurs : 980 francs.

*Justification.*

Facture de 1960 introduite tardivement.

**TITRE II.****DEPENSES EXTRAORDINAIRES.****Ministère de la Défense Nationale.**

Insérer un article 61.448 libellé comme suit :

« ART. 61.448. — *Force terrestre.*

Modernisation de la défense antiaérienne à moyenne altitude, etc.

Crédit d'engagement : inchangé.

Crédit de paiement : réduction : 100.000.000 de fr.

Le crédit de paiement voté est ainsi ramené à 125.000.000 de francs. »

*Justification.*

Les paiements de 1961 seront inférieurs aux prévisions.

Insérer un article 61.449 libellé comme suit :

« ART. 61.449. — *Force terrestre.*

Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.

Crédit d'engagement : inchangé.

Nouveau crédit de paiement supplémentaire sollicité : 100.000.000 de francs.

Le crédit de paiement voté est ainsi porté de 797.000.000 de francs. »

*Justification.*

Le supplément sollicité découle de la nécessité d'accélérer l'exécution de certaines commandes dans le cadre de l'effort supplémentaire décidé par le Gouvernement.

*Le Ministre des Finances,*

A. DEQUAE.

*Le Ministre, adjoint aux Finances,*

F. TIELEMANS.

**ART. 28. — Lopende uitgaven.**

28-16. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting, enz.

b) franstalige sector.

B. Een bijkrediet voor 1960 en de vorige dienstjaren uit te trekken : 980 frank.

*Verantwoording.*

Te laat ingediende factuur van 1960.

**TITEL II.****BUTENGEWONE UITGAVEN.****Ministerie van Landsverdediging.**

Een artikel 61.448 in te voegen, luidende :

« ART. 61.448. — *Landmacht.*

Modernisering van de luchtafweer op middelmatige hoogte, enz.

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Betalingskrediet : vermindering : 100.000.000 frank.

Het goedgekeurde betalingskrediet wordt aldus teruggebracht tot 125.000.000 frank. »

*Verantwoording.*

De betalingen van 1961 zullen lager zijn dan de vooruitzichten.

Een artikel 61.449 in te voegen, luidende :

« ART. 61.449. — *Landmacht.*

Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrusting — Ammunition.

Vastleggingskrediet : onveranderd.

Nieuw aangevraagd bijkomend betalingskrediet : 100.000.000 frank.

Het goedgekeurde betalingskrediet wordt aldus op 797.000.000 frank gebracht. »

*Verantwoording.*

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort uit de noodzakelijkheid de uitvoering van zekere bestellingen te bespoedigen in het raam van de bijkomende inspanning waartoe de Regering besloten heeft.

*De Minister van Financiën.*